



CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA - BRESCIA

Brescia, 12.6.2019

DETERMINAZIONE N. 74/AMM: PROGETTO "SPORTELLO VIRTUALE LOMBARDO" PROMOSSO DA UNIONCAMERE LOMBARDIA - ATTIVAZIONE SERVIZIO ONLINE "AGENDA PER CERTIFICAZIONI PER L'ESTERO". AFFIDAMENTO IN HOUSE A DIGICAMERE Scarl - IMPORTO DI SPESA € 600,00 (IVA ESENTE AI SENSI DELL'ART.10 COMMA 2 DPR N. 633/1972).

IL DIRIGENTE DELL'AREA AMMINISTRATIVA

ricordato che con determinazione n. 83/SG del 9.7.2018 la Camera di Commercio di Brescia ha aderito al progetto "Sportello virtuale lombardo" promosso da Unioncamere Lombardia al fine di facilitare l'accesso ai servizi amministrativi per le imprese, tramite la realizzazione di una serie di servizi da rendersi in modalità "online";

considerato che il servizio in oggetto è messo a disposizione, per le Camere di commercio lombarde, dalla società in house Digicamere S.c.r.l., al fine di realizzare obiettivi di uniformità ed efficienza;

considerato che tra i servizi realizzati da Digicamere S.c.r.l. e resi disponibili sulla piattaforma informatica dei "Servizi on line", vi è l'applicativo "Agenda" che consente la prenotazione "online" di appuntamenti con gli uffici camerali;

considerato che già diversi uffici camerali hanno proficuamente avviato l'utilizzo del servizio "Agenda";

preso atto della richiesta, da parte del competente ufficio camerale, di attivare un nuovo servizio appuntamenti "online" per le attività di certificazione per l'estero dell'Ufficio Internazionalizzazione;

richiamate le recenti disposizioni ministeriali (Circolare MISE nr. 62321 del 18.03.2019) che stabiliscono che la procedura telematica rappresenta dal 1° giugno 2019 l'unico strumento per la richiesta di certificati di origine e altre certificazioni per l'estero;

preso atto della necessità di attivare, per i casi segnalati dal Servizio Promozione Economica, l'accesso allo sportello tradizionale solamente tramite appuntamento preso in modalità "online", direttamente dalla "home page" del sito istituzionale della Camera di Commercio di Brescia;

vista la nota del 23.5.2019, trasmessa via posta elettronica,

con la quale Digicamere S.c.r.l. ha comunicato il costo per la configurazione e attivazione di una nuova prestazione del Servizio online - Agenda, denominata "Certificazioni per l'estero", ammontante a complessivi € 600,00 (IVA esente ai sensi dell'art. 10 comma 2 DPR n. 633/1972);

considerato che la società consortile Digicamere S.c.ar.l. è una società del sistema camerale con finalità strumentali alla realizzazione degli interessi propri degli Enti camerali e che tale organizzazione presenta le caratteristiche indicate nell'art. 5 del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50;

ricordato che per la società in house Digicamere è stata presentata dalla Camera di Milano-MonzaBrianza-Lodi la domanda di iscrizione nell'elenco ANAC (protocollo domanda di iscrizione n. 0004939 del 17.1.2018);

ritenute pertanto sussistenti le condizioni per un affidamento in house a Digicamere del servizio in oggetto per l'anno 2019;

considerato opportuno configurare il nuovo servizio Agenda "Certificazioni per l'estero" alle condizioni di cui alle proposte indicate nell'allegato A), parte integrante del presente provvedimento;

richiamato il Piano triennale per l'informatica nella pubblica amministrazione 2019-2021, approvato dal Ministro per la PA il 12/3/2019, nel quale non vengono più indicati tagli di spesa (paragrafo 12.1), che è stata comunque monitorata analizzando:

- il trend 2016-2019 della spesa ICT della PA per aggregati;
- il trend della spesa dentro/fuori Consip e centrali di committenza;
- il trend della composizione della spesa di investimento (Capex) e spesa operativa (Opex);
- la mappa della progettualità più significativa rispetto al modello strategico ICT;

rilevato che nel nuovo Piano in vigore, nel capitolo 13 - indicazioni per le pubbliche amministrazioni - vengono invece date indicazioni di merito alle pubbliche amministrazioni relativamente agli ambiti:

- delle infrastrutture,
- dei modelli di interoperabilità,
- dei dati delle PA,
- delle piattaforme,
- degli ecosistemi,
- della sicurezza informatica,
- degli strumenti per la generazione e la diffusione di servizi digitali,
- dei modelli e strumenti per l'innovazione,
- del governo della trasformazione digitale;

rilevato che il servizio in oggetto è una integrazione del Servizio online Agenda già presente sul sito camerale, realizzato e gestito da Digicamere;

considerato che l'attività istituzionale della Camera di Commercio è superiore al 90% rispetto a quella commerciale e che Digicamere svolge la propria attività in house a favore dei soci consortili in misura superiore al 50%;

rilevato che tali condizioni permettono l'emissione di fatture di rimborso dei costi sostenuti, da parte di Digicamere, in regime di esenzione di iva, ai sensi della Circolare dell'Agenzia delle Entrate n. 23/E dell'8/5/2019 e n. 5/E del 17/2/2011;

preso atto che per tali motivi i corrispettivi pattuiti all'art. 4 dello schema di contratto, allegato A), parte integrante al presente provvedimento, prevedono il rimborso dei costi sostenuti, stimati in € 9.550,00 ammettendo conguagli attivi o passivi in caso di differenze rispetto al rimborso stimato in contratto;

richiamato il Regolamento degli uffici e dei servizi, approvato con deliberazione della Giunta Camerale n. 4 del 9.2.2004, che dispone in tema di ripartizione di compiti e delle funzioni tra la Giunta Camerale e la direzione dell'Ente, in conformità a quanto previsto dal D. Lgs. 165/2001;

vista la ripartizione degli stanziamenti iscritti nei budget direzionali 2019, come disposta con determinazione del Segretario Generale n. 2/SG del 2 gennaio 2019;

d e t e r m i n a

- a) di affidare alla società in house DigiCamere S.c.ar.l. di Milano il servizio di configurazione e attivazione di una nuova prestazione del Servizio "Online" - Agenda, denominato "Certificazioni per l'estero", al costo complessivo di € 600,00 (IVA esente ai sensi dell'art. 10 comma 2 DPR n. 633/1972), alle condizioni di cui all'allegato A), parte integrante del presente provvedimento;
- a) di vincolare l'importo di cui al punto a) pari a € 600,00 (IVA esente ai sensi dell'art. 10 comma 2 DPR n. 633/1972) al conto 325071 "oneri vari di funzionamento" del budget direzionale D001 "Segreteria generale e staff" del dirigente dell'area amministrativa.

IL DIRIGENTE
DELL'AREA AMMINISTRATIVA
(dr Massimo Ziletti)

Allegato A) alla det. n. 74/AMM del 12/06/19

**CONTRATTO PER LA FORNITURA DEL SERVIZIO DI
CONFIGURAZIONE E ATTIVAZIONE DI UNA NUOVA PRESTAZIONE
DI AGENDA DENOMINATA "CERTIFICAZIONI PER L'ESTERO".**

La Camera di Commercio Industria, Artigianato e
Agricoltura di Brescia, Partita I.V.A. 00859790172,
Codice Fiscale 80013870177, in persona di Massimo
Ziletti, C.F. ZLTMSM64M22B157V, che agisce nel presente
atto in nome, per conto e nell'interesse della Camera
di Commercio di Brescia, di seguito indicata per
brevità come "Camera",

e

Marco Romualdi, nato a Como il 13.11.1967, CF. RMLMRC
67S13C933R, che agisce nel presente atto in nome, per
conto e nell'interesse della società DigiCamere, C.F. e
P.IVA 06561570968, con sede in Milano, Via Viserba n.
20, di seguito indicata per brevità come "Società",
quale dirigente responsabile dell'Area Business
Development, Ambiente, Infrastrutture e Sistemi
infomativi della stessa;

premesse

che, con determinazione n. ../AMM del è stato
affidato, per l'anno 2019, a DigiCamere s.c.a.r.l. il
servizio di configurazione e attivazione di una nuova
prestazione di Agenda, denominata "Certificazioni per
l'estero";

CONVENGONO E STIPULANO QUANTO SEGUE:

Art.1 - Oggetto - Oggetto del presente atto è la fornitura del servizio di una nuova prestazione di Agenda denominata "Certificazioni per l'estero".

Art.2 - Norme regolatrici del servizio - Il servizio deve essere svolto con l'osservanza di quanto previsto:

- dal presente contratto;
- dal Codice Civile e dalle altre disposizioni normative già emanate in materia di contratti di diritto privato, per quanto non regolato dalle clausole e disposizioni del presente contratto sopra richiamati.

Art.3 - Descrizione del servizio - Il servizio di configurazione di una nuova prestazione di Agenda all'interno della suite "Servizi On Line" denominata "Certificazioni per l'estero" richiede uno sforzo tanto tecnico quanto organizzativo che richiede l'analisi di una serie di variabili (assenze, giornate di fruizione della prestazione, associazioni risorse-ufficio-prestazione, ecc.) che devono essere amalgamate fra di loro. Le attività da attivare richiedono l'analisi dei bisogni emersi e traduzione degli stessi in requisiti funzionali attraverso la compilazione dei referenti camerali dell'apposita scheda di configurazione che viene inviata. Successivamente alla pianificazione delle attività per la messa online si procede alla fase

di vera e propria implementazione informatica, seguita dal test e verifica della singola agenda richiesta.

La Camera fornirà alla Società tutte le informazioni inerenti il tipo di agenda da configurare. In particolare la Società prenderà in carico la richiesta e concorderà con la Camera i tempi di configurazione e messa on line di quanto richiesto.

Art.4 - Corrispettivi - A fronte delle attività descritte nel presente atto la Società richiede il rimborso dei costi sostenuti stimati in € 600,00 in regime di esenzione IVA (art. 10 comma 2 DPR n. 633/1972) come da indicazioni fornite nelle Circolari dell'Agenzia delle Entrate n. 23/E dell'8.5.2009 e n. 5/E del 17.2.2011. Qualora dovessero determinarsi differenze si procederà ad operazioni di conguaglio con emissione di fatture o note di credito.

I costi indicati si intendono comprensivi di ogni onere derivante dalle specifiche del presente atto, fissi per tutta la durata contrattuale, con l'esclusione di clausole di revisione prezzo o adeguamento a variazioni di indici di qualsiasi tipo.

Art.5 - D.U.V.R.I. - Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze - Per la tipologia del servizio oggetto del contratto non si rilevano interferenze per cui si renda necessario gestire i rischi conseguenti.

Art.6 - Fatturazione - La Società, per il servizio in oggetto, provvederà ad emettere la fattura per il totale del servizio, corrispondente all'importo Iva esente, con indicazione dell'esenzione applicata. Il pagamento della fattura avrà luogo entro 30 giorni data di ricevimento fattura, secondo quanto previsto dagli artt. 15 e 55 del D.P.R. n. 254/2005, e dall'art. 4 commi 1, 2 e 4 del D.Lgs. 231/2002 e successive modificazioni, mediante bonifico bancario sull'Istituto di credito e sul numero di conto corrente anticipatamente indicato dal Fornitore. La fattura deve riportare l'indicazione del codice univoco per la fatturazione elettronica: HCZBEG.

Art.7 - Collaudo - Il Dirigente camerale responsabile dell'Area amministrativa, o suo delegato, alla presentazione delle fatture, procederà alla verifica della regolare esecuzione del servizio.

Art.8 - Informativa Privacy - Il Titolare del trattamento è DigiCamere s.c.a.r.l., con sede in via Viserba 20, Milano (MI). Ai sensi del Regolamento UE n. 679/2016, nonché ai sensi della normativa nazionale oggi vigente, DigiCamere informa che i dati personali del Contraente sono trattati al solo scopo di eseguire il contratto. Il conferimento dei dati è facoltativo ma l'eventuale rifiuto di fornire i dati può impedire l'adempimento degli obblighi contrattuali. La conservazione dei dati avviene su supporto

informatico e/o cartaceo e vi hanno accesso i dipendenti di DigiCamere che allo scopo sono stati incaricati del trattamento. I dati raccolti non saranno comunicati a terzi. I dati trattati verranno conservati per tutta la durata del contratto, in coerenza con lo scopo per il quale sono stati conferiti e, comunque, per il periodo strettamente necessario per il conseguimento delle finalità per cui sono stati conferiti. Si rammenta che ai sensi della normativa nazionale oggi vigente, nonché ai sensi degli articoli da 15 a 22 del Regolamento (UE) 2016/679, l'interessato ha diritto di accesso ai dati personali; di ottenere la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che lo riguardano; di opporsi al trattamento; alla portabilità dei dati; di revocare il consenso, ove previsto: la revoca del consenso non pregiudica la liceità del trattamento basata sul consenso conferito prima della revoca; di proporre reclamo all'autorità di controllo (Garante Privacy).

Art. 9 - Responsabilità sui contenuti e sui dati - La responsabilità delle informazioni e dei dati presenti sui Sistemi messi a disposizione da DigiCamere per lo svolgimento del Servizio, ed eventualmente pubblicati o immessi nella rete pubblica Internet è esclusivamente a carico del Cliente, ferme

restando le responsabilità di DigiCamere per le attività svolte nell'ambito del contratto. È fatto divieto di utilizzare i servizi prestati da DigiCamere al fine di depositare, inviare, pubblicare, trasmettere e/o condividere informazioni, dati e/o documenti informatici che:

- siano in contrasto o violino diritti di proprietà intellettuale, segreti commerciali, marchi, brevetti o altri diritti di proprietà di terzi;
- abbiano contenuti diffamatori, calunniosi o minacciosi;
- contengano materiale pornografico, osceno o comunque contrario alla pubblica morale;
- in ogni altro caso siano contrari alle disposizioni normative e/o regolamentari applicabili.

La Camera prende atto che DigiCamere e i suoi fornitori, anche ai sensi di quanto previsto dall'art. 15 della Direttiva dell'8 giugno 2000, n. 2000/31/CE nonché dagli articoli 14, 15, 16 e 17 del d.lgs. n. 70/2003, non hanno alcun obbligo di sorveglianza sui documenti e sui dati che sono memorizzati, visualizzati o diffusi a mezzo dei Servizi, e, pertanto, non avrà alcun obbligo di monitoraggio o di esame degli stessi. Pertanto, il Cliente rimane responsabile circa il corretto trattamento di

qualunque informazione, dato e/o documento che, per sua natura, possa esigere particolari misure di sicurezza (es. dati sanitari, biometrici, sensibili o giudiziari).

DigiCamere si obbliga ad osservare le misure minime di sicurezza in ambito di privacy (ai sensi dell'art. 32 del Regolamento UE n. 679/2016), comprese quelle relative agli amministratori di sistema, ove ne ricorra la qualifica, nonché le idonee misure (nei limiti in cui, secondo il suo prudente apprezzamento, le riterrà economicamente adeguate) atte a prevenire rischi di distruzione, perdita o alterazione di dati. Nessuna responsabilità relativa al mancato rispetto di ulteriori adempimenti o procedure di sicurezza può essere riconosciuta a DigiCamere; è onere del Cliente (titolare del trattamento) fornire le specifiche istruzioni e affidare i compiti in ordine a particolare misure di sicurezza richieste dalla normativa.

DigiCamere, anche ai sensi di quanto previsto nelle disposizioni normative sopra citate, si riserva di sospendere i servizi ovvero di impedire l'accesso ai documenti e ai dati ivi contenuti qualora riscontri violazioni ai divieti sopra indicati o qualora venga espressa richiesta in tal senso da un organo giurisdizionale o amministrativo competente in materia

in base alle norme vigenti.

Art. 10 - Nomina di Digicamere quale Responsabile del

Trattamento - La Camera di Commercio di Brescia, in qualità di Titolare del trattamento di dati personali, ai sensi dell'art. 28 del Regolamento (UE) 2016/679, nonché della normativa nazionale oggi vigente, nomina DigiCamere s.c.a.r.l. quale Responsabile esterno dei trattamenti necessari all'esecuzione delle attività e delle finalità oggetto della presente Proposta, affidandole, limitatamente alle attività che le sono attribuite, anche il compito di Amministratore di Sistema in conformità al Provvedimento Generale del Garante per la Protezione dei Dati Personali del 27 novembre 2008, così come modificato dal Provvedimento del 25 giugno 2009.

La presente nomina si intende limitata al trattamento dei dati personali individuati secondo le seguenti caratteristiche:

Tip o di dati trattati

Dati personali comuni;

Natura del trattamento

Il trattamento ha ad oggetto la raccolta, registrazione, estrazione e la consultazione di dati personali mediante l'utilizzo di strumenti informatici;

Finalità del trattamento

I dati personali saranno trattati al solo fine dell'esecuzione del Servizio di hosting, manutenzione corrente ed evolutiva siti Camera di Commercio di Brescia per l'anno 2019, oggetto della presente Proposta;

Categorie di interessati

Utenti del servizio.

DigiCamere s.c.a.r.l. dovrà rispettare la normativa nazionale e comunitaria oggi vigente ed è designato allo svolgimento dei seguenti compiti ed attività:

- attenersi alle istruzioni impartite dal Titolare, il quale, anche attraverso verifiche ispettive periodiche, vigila sulla puntuale osservanza delle proprie istruzioni;
- trattare i dati personali strettamente necessari all'espletamento dei servizi offerti;
- nominare per iscritto le persone fisiche, incaricate del trattamento, specificando i settori di competenza e definendo l'ambito di trattamento dati al quale gli stessi possono avere accesso e trasmettere le nomine al Titolare del trattamento;
- garantire il pieno rispetto delle vigenti disposizioni legislative nazionali ed europee in materia di trattamento e le connesse procedure interne da parte degli incaricati;
- procedere al trattamento con la dovuta

diligenza, secondo quanto previsto dal Regolamento UE n. 2016/679, nonché ai sensi della normativa nazionale oggi vigente e dei provvedimenti eventualmente adottati dal Garante Privacy;

- dare istruzioni agli incaricati per il corretto trattamento dei dati raccolti e vigilare sugli stessi;

- far rispettare agli incaricati gli obblighi di segretezza e di non divulgazione dei dati;

- verificare che siano adottate le misure di sicurezza specificatamente stabilite dal Titolare;

- in caso di raccolta dei dati direttamente dagli interessati, il Titolare predisporrà, qualora necessario, apposite informative, che verranno consegnate a DigiCamere s.c.a.r.l. prima della raccolta;

- ricevere e valutare insieme al Titolare le richieste di accesso ai documenti amministrativi dati personali da parte degli interessati;

- adottare, nei limiti dei servizi di competenza offerti, le misure idonee a garantire il rispetto dei diritti, delle libertà fondamentali dell'interessato e in particolare della riservatezza;

- non comunicare ad altri soggetti i dati personali di cui venga a conoscenza né utilizzarli

autonomamente per scopi diversi da quelli relativi ai servizi della presente Proposta;

- trattare i dati personali all'interno della società, soltanto tramite personale dipendente ed i collaboratori strettamente necessari all'esecuzione delle prestazioni in oggetto della Proposta, fornendo loro le istruzioni necessarie;

- il Titolare inoltre autorizza DigiCamere s.c.a.r.l. a ricorrere ad ulteriori ed eventuali responsabili del trattamento, nel rispetto di quanto previsto dall'art. 28 co. 2 e 4 Regolamento (UE) 2016/697 e trasferendo su di essi le suindicate disposizioni del Titolare.

- Il Responsabile dovrà svolgere la predetta attività secondo diligenza, informando il Titolare qualora sorgesse la necessità di trattamenti sui dati personali diversi ed eccezionali rispetto a quelli normalmente eseguiti.

Il Responsabile assume il ruolo di Amministratore di Sistema solo per quanto attiene alle funzioni che esercita in esecuzione dei servizi della presente Proposta. In tutti gli altri contesti non espressamente indicati, tale funzione rimane di competenza del titolare.

DigiCamere s.c.a.r.l., in qualità di Responsabile ed Amministratore di Sistema, si impegna ad assicurare il

rispetto delle seguenti istruzioni:

- tratta i dati personali in modo lecito e secondo correttezza; raccoglie e registra i dati personali per scopi determinati, espliciti e legittimi espressamente stabiliti dal solo Titolare;
- i dati personali devono essere pertinenti, completi e non eccedenti rispetto alle finalità espressamente stabilite dal solo Titolare per le quali sono raccolti e successivamente trattati;
- collabora, per quanto richiesto dal Titolare del trattamento, alla redazione e all'aggiornamento del Registro dei Trattamenti;
- rispetta le misure di sicurezza specificatamente stabilite dal Titolare;
- informa prontamente il Titolare di tutte le questioni rilevanti ai fini di legge;
- attribuisce le credenziali di autenticazione per l'utilizzo degli strumenti elettronici necessari al trattamento;
- tiene l'elenco dettagliato delle persone fisiche incaricate che operano con i privilegi degli Amministratori di Sistema;
- registra gli accessi logici ai sistemi da parte degli Amministratori di Sistema, attivando il log degli accessi ai server, ivi compresi i tentativi di accesso che hanno avuto successo e quelli

che sono stati bloccati;

- conserva i log di accesso in modo inalterabile sui sistemi, e periodicamente li salva

su copia di backup. Le registrazioni devono comprendere i riferimenti temporali e la descrizione dell'evento che le ha generate e devono essere conservate per 6 (sei) mesi;

- svolge con cadenza almeno annuale l'attività di verifica dell'operato delle persone

fisiche che operano con i privilegi di Amministratore di Sistema.

La nomina a Responsabile esterno del trattamento e Amministratore di Sistema sarà valida per il tempo necessario ad eseguire i compiti affidatigli dal Titolare e decadrà in qualunque caso di cessazione dei servizi oggetto della presente Proposta, con effetto dalla data di tale cessazione ed altresì si intendono revocate tali nomine alla scadenza del contratto.

La Camera di Commercio di Brescia autorizza Digicamere a ricorrere al sub-Responsabile Infocamere InfoCamere ScpA - P.IVA 02313821007, Via G. B. Morgagni, 13 - 00161 Roma, per specifiche attività di trattamento nel rispetto di quanto previsto dall'articolo 28 del Regolamento. Digicamere si impegna quindi a trasferire a Aruba S.p.A. le

disposizioni del Titolare adottando opportune clausole contrattuali al fine di richiamare l'obbligo in capo al medesimo di rispettare le previsioni nel presente atto di nomina.

In caso di ricorso ad eventuali ulteriori Sub-Responsabili - ai sensi del paragrafo 2 del predetto articolo 28 - DigiCamere sarà tenuta a darne preventiva comunicazione scritta al Titolare del trattamento per la sua espressa autorizzazione.

Il Responsabile del trattamento dei dati rimane pienamente responsabile nei confronti del Titolare del trattamento per l'adempimento degli obblighi dei sub-Responsabili.

Art. 11 - Risoluzione anticipata - In caso di gravi inosservanze, contestate alla società, di quanto previsto dal presente contratto, la Camera avrà facoltà di recedere dal contratto stesso, dando disdetta a mezzo raccomandata a.r., fatta salva ogni altra azione volta al risarcimento degli eventuali danni subiti.

Art. 12 - Domicilio delle parti - Per gli effetti del presente atto e per tutte le conseguenze derivanti, la Camera e la Società eleggono il proprio domicilio presso le rispettive sedi.

Art. 13 - Controversie - Per la definizione di qualsiasi controversia inerente l'interpretazione, esecuzione e/o risoluzione del contratto è competente

il Giudice ordinario del foro di Brescia.

Art. 14 - Obblighi di riservatezza - La Società considererà strettamente confidenziali i documenti e le informazioni di cui venisse a conoscenza durante la trattativa e i rapporti di lavoro.

In ottemperanza alle normative del D.Lgs n. 196/2003, ogni dato relativo alla documentazione non potrà essere usato per fini che esulino il rapporto contrattuale, non dovrà essere violato il diritto alla riservatezza.

Brescia,

DIGICAMERE SCARL

CAMERA DI COMMERCIO IAA DI
BRESCIA

IL DIRIGENTE RESPONSABILE

IL DIRIGENTE

AREA BUSINESS

DELL'AREA AMMINISTRATIVA

(Marco Romualdi)

(dr Massimo Ziletti)

Agli effetti degli artt. 1341 e 1342 del C.C., si approvano espressamente:

- art. 13 Controversie

DIGICAMERE SCARL

IL DIRIGENTE RESPONSABILE

AREA BUSINESS

(Marco Romualdi)

IL DIRIGENTE
DELL'AREA AMMINISTRATIVA
(dr Massimo Ziletti)